

## Subasta a la Baja Electrónica

### Acta de Sesión Pública Virtual

SBE ID N° 424294

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay siendo las 10:22 del día 28/9/2023, en el domicilio de la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas, EE.UU. N° 961 casi Tte Fariña, en la dirección web individualizada como "www.dncp.gov.py" de conformidad a lo establecido en la legislación vigente, finaliza la SUBASTA A LA BAJA ELECTRONICA con ID N° 424294 - Productos de Papel y Cartón de la Institución:

**Código Verificador:** c2e1ddd3b64c94c43fdadf5a57c4ac4f

<b>Nivel de Entidad:</b>	Poder Legislativo
<b>Entidad:</b>	Congreso Nacional
<b>Sub-UOC:</b>	Centro Cultural de la Republica - El Cabildo - Uoc Congreso Nacional
<b>Código SICP:</b>	1597

Los listados obtenidos en el presente procedimiento de contratación realizado son los siguientes:

#### Listado de Avisos

No existen avisos para esta subasta

#### Listado de Consultas

CONSULTA		
Consulta Realizada	Fecha	Hora
Favor alzar una foto del lote 2 carpeta Carpetas - Corte, doblado e impresión en tamaño oficio en una carilla, de cartulina para expedientes 1 color de tinta. Largo: 35 cm. Tapa superior de 25 cm de ancho Tapa inferior de 23,5 cm de ancho Tres marcas para doblado Color de la cartulina: blanca Gramaje: 175 gr. por m2 Bordes - que debe ir impreso?	19-09-2023	09:41:15
RESPUESTAS		
Respuestas Obtenidas	Fecha	Hora
La muestra de la carpeta puede ser retirada de la Dirección de la Sub UOC del Cabildo- Avda. República entre Río Manduvira y Río Tebicuary de 07:00 horas a 12:00 horas	25-09-2023	10:52:50

#### Listado de Proveedores Participantes

Nro. Garantía	Tipo	ENTIDAD EMISORA	Fecha Emisión	Fecha Inicio de Vigencia	Fecha Fin de Vigencia
<b>Oferente: PARAGUAY INSUMOS .COM S.A - RUC: 80096504-3</b>		<b>Categoría: Sin categorizar</b>		<b>Nro. Oferente: 1</b>	
01	Declaración Jurada	PARAGUAY INSUMOS .COM S.A	27-09-2023	28-09-2023	28-02-2024
<b>Oferente: GRAFICA MONARCA S.R.L. - RUC: 80013965-8</b>					
<b>Oferente: GRAFICA MONARCA S.R.L. - RUC: 80013965-8</b>		<b>Categoría: Sin categorizar</b>		<b>Nro. Oferente: 2</b>	
001	Declaración Jurada	GRÁFICA MONARCA S.R.L	27-09-2023	28-09-2023	31-01-2024

### Listado de Proveedores Participantes

Nro. Garantía	Tipo	ENTIDAD EMISORA	Fecha Emisión	Fecha Inicio de Vigencia	Fecha Fin de Vigencia
<b>Oferente: GRAFICA MONARCA S.R.L. - RUC: 80013965-8</b>			<b>Categoría: Sin categorizar</b>		<b>Nro. Oferente: 2</b>
<b>Oferente: IMUT SA (IMPORTADORA DE UTILIDADES SA) - RUC: 80053062-4</b>			<b>Categoría: Sin categorizar</b>		<b>Nro. Oferente: 3</b>
424294	Declaración Jurada	IMUT S.A.	27-09-2023	27-09-2023	25-01-2024
<b>Oferente: E-MAGE S.A. - RUC: 80062299-5</b>					
<b>Categoría: Sin categorizar</b>			<b>Nro. Oferente: 4</b>		
424294	Declaración Jurada	E-MAGE SA	27-09-2023	27-09-2023	29-02-2024
<b>Oferente: Mirtha Elizabeth Avalos Gimenez - RUC: 3659543-8</b>					
<b>Categoría: Sin categorizar</b>			<b>Nro. Oferente: 5</b>		
1	Declaración Jurada	Jeroviaha Industria Grafica	27-09-2023	27-09-2023	31-01-2024

### Listado de Propuestas por Proveedor

INFORMACION DEL LOTE:		1 - Lote 1					
DATOS DEL ITEM							
Item Nro.	Código	Descripción del Item					Cantidad
1	14121501-001	Carton Duplex, 180gr 1mX70 blanco					50
PROPUESTAS INICIALES							
Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
PARAGUAY INSUMOS .COM S.A - 80096504-3	CISA	CISA	Carton Duplex	NACIONAL		5.500	275.000
IMUT SA (IMPORTADORA DE UTILIDADES SA) - 80053062-4	AVON	AVON	CARTON DUPLEX 180GR 1X70 MTS BLANCO	PARAGUAY	CARTON DUPLEX 180GR 1X70 MTS BLANCO	5.900	295.000
DATOS DEL ITEM							
Item Nro.	Código	Descripción del Item					Cantidad
2	14121501-001	Carton Pluma 1x70 de 3 mm blanco ambas caras					3
PROPUESTAS INICIALES							
Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
PARAGUAY INSUMOS .COM S.A - 80096504-3	MH	MH INC	Carton Pluma	CHINA		260.000	780.000
IMUT SA (IMPORTADORA DE UTILIDADES SA) - 80053062-4	ALAMO	ALAMO	CARTON PLUMA 1X70 X3MM	PARAGUAY	CARTON PLUMA 1X70 X3MM	29.900	89.700
DATOS DEL ITEM							
Item Nro.	Código	Descripción del Item					Cantidad
3	13102009-001	Goma Eva, lisa, 70x50					125
PROPUESTAS INICIALES							
Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
PARAGUAY INSUMOS .COM S.A - 80096504-3	ALAMO	ALAMO SA	Goma Eva, lisa	NACIONAL		8.500	1.062.500
IMUT SA (IMPORTADORA DE UTILIDADES SA) - 80053062-4	LUXOR	LUXOR	GOMA EVA LISA 70X50	CHINA	GOMA EVA LISA 70X50	3.400	425.000
DATOS DEL ITEM							
Item Nro.	Código	Descripción del Item					Cantidad
4	13102009-001	Goma Eva, con glitter, 70x50					70

**PROPUESTAS INICIALES**

Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
PARAGUAY INSUMOS .COM S.A - 80096504-3	ALAMO	ALAMO SA	Goma Eva, con glitter	NACIONAL		12.500	875.000
IMUT SA (IMPORTADORA DE UTILIDADES SA) - 80053062-4	ALAMO	ALAMO	GOMA EVA CON GLITER 70X50	PARAGUAY	GOMA EVA CON GLITER 70X50	6.400	448.000

**INFORMACION DEL LOTE: 2 - Lote 2**
**DATOS DEL ITEM**

Item Nro.	Código	Descripción del Item	Cantidad
1	44122011-005	Carpetas - Corte, doblado e impresión en tamaño oficina en una carilla, de cartulina para expedientes 1 color de tinta. Largo: 35 cm. Tapa superior de 25 cm de ancho Tapa inferior de 23,5 cm de ancho Tres marcas para doblado Color de la cartulina: blanca Gramaje: 175 gr. por m2 Bordes redondeados.	5000

**PROPUESTAS INICIALES**

Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
PARAGUAY INSUMOS .COM S.A - 80096504-3	BARRIOS IMPRESIONES	BARRIOS IMPRESIONES SRL	Carpeta de cartulina tamaño oficina	NACIONAL		4.500	22.500.000
GRAFICA MONARCA S.R.L. - 80013965-8	Grafica Monarca S.R.L	Grafica Monarca S.R.L	Segun Especificaciones Tecnicas	Mano de Obra Nacional	Carpetas - Corte, doblado e impresión en tamaño oficina en una carilla, de cartulina para expedientes 1 color de tinta. Largo: 35 cm. Tapa superior de 25 cm de ancho Tapa inferior de 23,5 cm de ancho Tres marcas para doblado Color de la cartulina: blanca G	1.100	5.500.000
IMUT SA (IMPORTADORA DE UTILIDADES SA) - 80053062-4	SERVICIOS GRAFICOS	SERVICIOS GRAFICOS	Carpetas - Corte, doblado e impresión en tamaño oficina en una carilla, de cartulina para expedientes	PARAGUAY	Carpetas - Corte, doblado e impresión en tamaño oficina en una carilla, de cartulina para expedientes 1 color de tinta. Largo: 35 cm. Tapa superior de 25 cm de ancho Tapa inferior de 23,5 cm de ancho Tres marcas para doblado Color de la cartulina: blanca G	2.415	12.075.000
Mirtha Elizabeth Avalos Gimenez - 3659543-8	nacional	nacional	nacional	nacional		2.000	10.000.000

**INFORMACION DEL LOTE: 3 - Lote 3**
**DATOS DEL ITEM**

Item Nro.	Código	Descripción del Item	Cantidad
1	14111537-001	Papel fluo autoadhesivo. Tamaño A4, para impresora, color verde. Resmas de 100 unidades	5

**PROPUESTAS INICIALES**

Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
E-MAGE S.A. - 80062299-5	COMPULABEL	COMPULABEL	COMPULABEL	EE.UU.	PAPEL FLUO AUTOADHESIVO	891.330	4.456.650
PARAGUAY INSUMOS .COM S.A - 80096504-3	Br	Br Inc	PAPEL adhesivo fluot	BRASIL		950.000	4.750.000

**DATOS DEL ITEM**

Item Nro.	Código	Descripción del Item	Cantidad
2	60121102-9997	Papel japonés Sekishu De 10 gramos medidas de 38 cm x 20 m, presentación por rollo	2

**PROPUESTAS INICIALES**

Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
E-MAGE S.A. - 80062299-5	TALAS	TALAS	TALAS	EE.UU.	PAPEL JAPONES SEKISHU	3.862.430	7.724.860
PARAGUAY INSUMOS .COM S.A - 80096504-3	Lg	Lg company	Papel Japones sekishu	Español		4.990.000	9.980.000

**DATOS DEL ITEM**

Item Nro.	Código	Descripción del Item	Cantidad
3	60121102-9997	Papel Japonés Tengujo De 5 gms, medida 38 cm x 20 metros, presentación por rollo	1

**PROPUESTAS INICIALES**

Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
E-MAGE S.A. - 80062299-5	TALAS	TALAS	TALAS	EE.UU.	PAPEL JAPONES TENGUJO	1.411.273	1.411.273
PARAGUAY INSUMOS .COM S.A - 80096504-3	Lg	Lg company	Papel Japones Tengujo	Español		2.450.000	2.450.000

**DATOS DEL ITEM**

Item Nro.	Código	Descripción del Item	Cantidad
4	60121102-9997	Papel Japonés , de 16, medidas 63,50 cm x 99,6 cm, color S2 (beige salmón claro).	5

PROPUESTAS INICIALES							
Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
E-MAGE S.A. - 80062299-5	TALAS	TALAS	TALAS	EE.UU.	PAPEL JAPONES KOZO	297.110	1.485.550
PARAGUAY INSUMOS .COM S.A - 80096504-3	Lg	Lg company	Papel Japones	Español		620.000	3.100.000

DATOS DEL ITEM			
Item Nro.	Código	Descripción del Item	Cantidad
5	60121102-9997	Papel Japonés Tengujo, rollo de 5 cm. De ancho x 50 metros de largo, color natural o blanco	5

PROPUESTAS INICIALES							
Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
E-MAGE S.A. - 80062299-5	TALAS	TALAS	TALAS	EE.UU.	PAPEL JAPONES TENGUJO	371.388	1.856.940
PARAGUAY INSUMOS .COM S.A - 80096504-3	Lg	Lg company	Papel Japones	Español		560.000	2.800.000

DATOS DEL ITEM			
Item Nro.	Código	Descripción del Item	Cantidad
6	60121102-9998	Papel Japonés, libre de ácido con PH neutro, de 45 gramos, medidas 25,5 x 33 pulgada. Color Blanco	30

PROPUESTAS INICIALES							
Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
E-MAGE S.A. - 80062299-5	TALAS	TALAS	TALAS	EE.UU.	PAPEL JAPONES LIBRE DE ACIDO	148.555	4.456.650
PARAGUAY INSUMOS .COM S.A - 80096504-3	Lg	Lg company	Papel secante	Español		289.000	8.670.000

DATOS DEL ITEM			
Item Nro.	Código	Descripción del Item	Cantidad
7	60121102-9998	Papel libre de ácido. Para protección de documentos, PH neutro, tamaño 40,64 cm. X 50,8 cm, de 90 gramos. Resma de 100 hojas	5

PROPUESTAS INICIALES							
Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
E-MAGE S.A. - 80062299-5	TALAS	TALAS	TALAS	EE.UU.	PAPEL LIBRE DE ACIDO	1.114.163	5.570.815
PARAGUAY INSUMOS .COM S.A - 80096504-3	Lg	Lg company	Papel secante libre de acidos	España		1.890.000	9.450.000

### Beneficio MyPIMES

No existe beneficio MyPIMES para esta subasta

### Listado General de todas las Ofertas

1 - Lote 1				
Oferente	Precio	Fecha	Hora	Estado
IMUT SA (IMPORTADORA DE UTILIDADES SA) - 80053062-4	1.257.700	28-09-2023	09:03:33.474	Propuesta
		Código Verificador:	765075b198a93bf0f6c548f9d8f4edd1	
PARAGUAY INSUMOS .COM S.A - 80096504-3	2.190.000	28-09-2023	09:23:26.948	Periodo Aleatorio
		Código Verificador:	4d4c4234222d501b2ba1a958c46d9b82	
PARAGUAY INSUMOS .COM S.A - 80096504-3	2.992.500	28-09-2023	09:03:33.473	Propuesta
		Código Verificador:	ab16b2706180947b34a08eaa67794135	

2 - Lote 2				
Oferente	Precio	Fecha	Hora	Estado
GRAFICA MONARCA S.R.L. - 80013965-8	5.500.000	28-09-2023	09:03:33.570	Propuesta
		Código Verificador:	554e6f1251256744b2af301420ecb17d	
Mirtha Elizabeth Avalos Gimenez - 3659543-8	6.250.000	28-09-2023	09:55:30.878	Periodo Aleatorio
		Código Verificador:	7b6b58bf4675012ad1646e3616e8d3e2	
Mirtha Elizabeth Avalos Gimenez - 3659543-8	7.000.000	28-09-2023	09:51:14.387	Periodo Aleatorio
		Código Verificador:	7f38544e1392c4374c11caed4fd17938	
Mirtha Elizabeth Avalos Gimenez - 3659543-8	7.500.000	28-09-2023	09:44:36.241	Etapa de Puja
		Código Verificador:	9ca87be2e16f4e3deb108c1272c9ce18	

### Listado General de todas las Ofertas

PARAGUAY INSUMOS .COM S.A - 80096504-3	9.889.000	28-09-2023	09:57:15.762	Periodo Aleatorio
		Código Verificador:	2d971f20389c9eaecc1e2feda61386189	
IMUT SA (IMPORTADORA DE UTILIDADES SA) - 80053062-4	9.890.000	28-09-2023	09:56:51.354	Periodo Aleatorio
		Código Verificador:	8229a1a9d7f65501cca71c12d8882b02	
PARAGUAY INSUMOS .COM S.A - 80096504-3	9.894.000	28-09-2023	09:56:16.900	Periodo Aleatorio
		Código Verificador:	16bbb976f8fda8e9a3294aa55968800f	
IMUT SA (IMPORTADORA DE UTILIDADES SA) - 80053062-4	9.895.000	28-09-2023	09:55:57.781	Periodo Aleatorio
		Código Verificador:	3503ed43949468255e9a78e16994e39a	
PARAGUAY INSUMOS .COM S.A - 80096504-3	9.896.000	28-09-2023	09:55:55.367	Periodo Aleatorio
		Código Verificador:	3b9d9151778475c77567f7ab5651c711	
IMUT SA (IMPORTADORA DE UTILIDADES SA) - 80053062-4	9.898.000	28-09-2023	09:55:14.303	Periodo Aleatorio
		Código Verificador:	514e1c670e57247e839850245ed39ff7	
PARAGUAY INSUMOS .COM S.A - 80096504-3	9.899.000	28-09-2023	09:54:04.661	Periodo Aleatorio
		Código Verificador:	bfab95645c2fd708e5ee12968b4a98e5	
IMUT SA (IMPORTADORA DE UTILIDADES SA) - 80053062-4	9.900.000	28-09-2023	09:45:20.855	Etapas de Puja
		Código Verificador:	df48e627fe0339d9588666171abbd48c	
PARAGUAY INSUMOS .COM S.A - 80096504-3	9.989.000	28-09-2023	09:53:37.139	Periodo Aleatorio
		Código Verificador:	93d0b2dd49c394359a4fe64ef20da01	
IMUT SA (IMPORTADORA DE UTILIDADES SA) - 80053062-4	9.990.000	28-09-2023	09:44:44.390	Etapas de Puja
		Código Verificador:	e67de8955f22ea5d29ea05cf2ab423be	
IMUT SA (IMPORTADORA DE UTILIDADES SA) - 80053062-4	9.999.999	28-09-2023	09:41:00.267	Etapas de Puja
		Código Verificador:	49a39dc551fbabb23d5029efb59810e6	
Mirtha Elizabeth Avalos Gimenez - 3659543-8	10.000.000	28-09-2023	09:03:33.573	Propuesta
		Código Verificador:	5a7d5a496f62d29d11862b1c00c19f58	
PARAGUAY INSUMOS .COM S.A - 80096504-3	10.000.000	28-09-2023	09:53:00.726	Periodo Aleatorio
		Código Verificador:	cdab8146f56a4b43364fd6f1b2e7f293	
IMUT SA (IMPORTADORA DE UTILIDADES SA) - 80053062-4	12.075.000	28-09-2023	09:03:33.572	Propuesta
		Código Verificador:	4bcf4c547bc5588751e08fb09f93a30c	
PARAGUAY INSUMOS .COM S.A - 80096504-3	22.500.000	28-09-2023	09:03:33.571	Propuesta
		Código Verificador:	b8a8d69db322a77ef9df2f24a11c2b5a	

#### 3 - Lote 3

Oferente	Precio	Fecha	Hora	Estado
PARAGUAY INSUMOS .COM S.A - 80096504-3	26.962.730	28-09-2023	10:13:27.573	Periodo Aleatorio
		Código Verificador:	735b8ff1be6c428bfba7c463eaa050c3	
E-MAGE S.A. - 80062299-5	26.962.738	28-09-2023	09:03:33.730	Propuesta
		Código Verificador:	3bbc6b03c92eb7006d6be6ce7d663660	
PARAGUAY INSUMOS .COM S.A - 80096504-3	41.200.000	28-09-2023	09:03:33.731	Propuesta
		Código Verificador:	69f45466f06957432c130b74a186f23f	

### Mejores Lances de cada Proveedor por Item

#### 1 - Lote 1

Oferente	Mejor Precio
IMUT SA (IMPORTADORA DE UTILIDADES SA) - 80053062-4	1.257.700
PARAGUAY INSUMOS .COM S.A - 80096504-3	2.190.000

#### 2 - Lote 2

Oferente	Mejor Precio
----------	--------------

28-09-2023

### Mejores Lances de cada Proveedor por Item

GRAFICA MONARCA S.R.L. - 80013965-8	5.500.000
Mirtha Elizabeth Avalos Gimenez - 3659543-8	6.250.000
PARAGUAY INSUMOS .COM S.A - 80096504-3	9.889.000
IMUT SA (IMPORTADORA DE UTILIDADES SA) - 80053062-4	9.890.000

#### 3 - Lote 3

Oferente	Mejor Precio
PARAGUAY INSUMOS .COM S.A - 80096504-3	26.962.730
E-MAGE S.A. - 80062299-5	26.962.738

### Items Ganados por Proveedor

#### Proveedor: 80013965-8 - GRAFICA MONARCA S.R.L.

Item	Precio Ganador
2 - Lote 2	5.500.000

#### Proveedor: 80053062-4 - IMUT SA (IMPORTADORA DE UTILIDADES SA)

Item	Precio Ganador
1 - Lote 1	1.257.700

#### Proveedor: 80096504-3 - PARAGUAY INSUMOS .COM S.A

Item	Precio Ganador
3 - Lote 3	26.962.730

### Listado de Mensajes

#### 1 - Lote 1

Mensaje	Fecha	Hora
EL GRUPO HA SIDO ABIERTO. FAVOR REALIZAR SUS RESPECTIVOS LANCES.	28-09-2023	09:10:21.541
Buenos días, comenzamos la Subasta.	28-09-2023	09:13:39.530
Atención pasamos a la etapa de puja.	28-09-2023	09:13:43.432
Algunas ofertas se encuentran por encima del referencial.	28-09-2023	09:13:52.168
En breve pasamos a la Etapa de Puja.	28-09-2023	09:16:54.625
LA ETAPA DE PUJA HA COMENZADO.	28-09-2023	09:16:57.702
EL PERIODO ALEATORIO HA COMENZADO. EL GRUPO PUEDE CERRARSE EN CUALQUIER MOMENTO.	28-09-2023	09:22:57.881
EL PERIODO ALEATORIO HA CULMINADO.	28-09-2023	09:30:42.951
EL GRUPO HA SIDO CERRADO. YA NO SE RECIBEN LANCES.	28-09-2023	09:30:43.003

#### 2 - Lote 2

Mensaje	Fecha	Hora
EL GRUPO HA SIDO ABIERTO. FAVOR REALIZAR SUS RESPECTIVOS LANCES.	28-09-2023	09:33:31.407
Continuamos con la Subasta.	28-09-2023	09:34:02.871
Algunas ofertas se encuentran por encima del referencial.	28-09-2023	09:37:21.291
En breve pasamos a la Etapa de Puja.	28-09-2023	09:39:44.387
LA ETAPA DE PUJA HA COMENZADO.	28-09-2023	09:39:47.000
EL PERIODO ALEATORIO HA COMENZADO. EL GRUPO PUEDE CERRARSE EN CUALQUIER MOMENTO.	28-09-2023	09:50:44.516
EL PERIODO ALEATORIO HA CULMINADO.	28-09-2023	09:57:29.893
EL GRUPO HA SIDO CERRADO. YA NO SE RECIBEN LANCES.	28-09-2023	09:57:29.937

#### 3 - Lote 3

Mensaje	Fecha	Hora
EL GRUPO HA SIDO ABIERTO. FAVOR REALIZAR SUS RESPECTIVOS LANCES.	28-09-2023	09:58:01.860
Continuamos con la Subasta.	28-09-2023	09:58:13.481
Algunas ofertas se encuentran por encima del referencial.	28-09-2023	10:00:33.775
En breve pasamos a la Etapa de Puja.	28-09-2023	10:04:22.872

### Listado de Mensajes

Atención pasamos a la etapa de puja.	28-09-2023	10:04:51.816
LA ETAPA DE PUJA HA COMENZADO.	28-09-2023	10:06:51.023
EL PERIODO ALEATORIO HA COMENZADO. EL GRUPO PUEDE CERRARSE EN CUALQUIER MOMENTO.	28-09-2023	10:12:56.127
EL PERIODO ALEATORIO HA CULMINADO.	28-09-2023	10:22:05.401
EL GRUPO HA SIDO CERRADO. YA NO SE RECIBEN LANCES.	28-09-2023	10:22:05.482

Con lo que se da por terminado el acto previa lectura de su contenido suscribiendo el/a Subastador/a encargado/a de llevar adelante el procedimiento, en dos ejemplares de un solo tenor y a un solo efecto, en el lugar y fecha de su otorgamiento.